DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-20 ta' Diċembru 2007

li temenda d-Deċiżjoni 2004/407/KE dwar ir-regoli sanitarji u ta' ċertifikazzjoni ta' tranżizzjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi ta' ġelatina fotografika

(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 6487)

(It-testi bl-Ingliż, il-Franċiż u l-Olandiż biss huma awtentiċi)

(2008/48/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Ottubru 2002 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa rigward il-prodotti sekondarji ta' l-annimali mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem [1] u b'mod partikolari l-Artikoli 4(4) u 32(1) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 jipprojbixxi l-importazzjoni u t-tranżitu tal-prodotti sekondarji u pproċessati ta' l-annimali fil-Komunità sakemm ma jkunux ġew awtorizzati skond dak ir-Regolament.

(2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/407/KE [2] tistipula, permezz ta' deroga minn dik il-projbizzjoni fir-Regolament (KE) Nru 1774/2002, li l-Belġju, Franza, il-Lussemburgu, l-Olanda u r-Renju Unit għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' ġelatina prodotta minn materjali li fihom il-kolonna vertebrali bovina kklassifikata bħala materjal tal-Kategorija 1 skond dak ir-Regolament, maħsuba esklussivament għall-industrija fotografika ("ġelatina fotografika"), skond dik id-Deċiżjoni.

(3) Franza għarrfet lill-Kummissjoni li l-fabbrika Kodak f'Chalon sur Saône ma għadhiex timporta ġelatina fotografika mill-Ġappun u l-Istati Uniti skond id-Deċiżjoni 2004/407/KE.

(4) Barra minn hekk, il-format tal-mudell taċ-ċertifikat veterinarju stipulat fid-Deċiżjoni 2004/407/KE għandu jkun kompatibbli mas-sistema veterinarja kompjuterizzata integrata TRACES, introdotta mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/292/KE [3].

(5) Għalhekk, id-Deċiżjoni 2004/407/KE għandha tiġi emendata kif xieraq.

(6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti fuq il-Katina ta' l-Ikel u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2004/407/KE hi emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"*Artikolu 1*

Deroga li tikkonċerna l-importazzjoni tal-ġelatina fotografika

B'deroga mill-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1774/2002, il-Belġju, il-Lussemburgu, l-Olanda u r-Renju Unit għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' ġelatina prodotta minn materjali li fihom il-kolonna vertebrali bovina kklassifikata bħala materjal tal-Kategorija 1 skond dak ir-Regolament, maħsuba esklussivament għall-industrija fotografika ("ġelatina fotografika"), skond din id-Deċiżjoni.";

(2) l-Artikolu 7 jinbidel b'dan li ġej:

"*Artikolu 7*

Konformità ma' din id-Deċiżjoni mill-Istati Membri kkonċernati

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa minnufih sabiex jikkonformaw ma' din id-Deċiżjoni u jippubblikaw dawn il-miżuri. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni minnufih dwar dan";

[1] ĠU L 273, 10.10.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1432/2007 (ĠU L 320, 6.12.2007, p. 13).

[2] ĠU L 151, 30.4.2004, p. 11. Verżjoni rettifikata bil-ĠU L 208, 10.6.2004, p. 9. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/311/KE (ĠU L 115, 28.4.2006, p. 40).

[3] ĠU L 94, 31.3.2004, p. 63. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni 2005/515/KE (ĠU L 187, 19.7.2005, p. 29).

(3) l-Annessi I u III huma emendati skond l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Franċiża, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Renju ta' l-Olanda u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kummissjoni
Markos KYPRIANOU
Membru tal-Kummissjoni

ANNESS

L-Annessi I u III qed jiġu emendati kif ġej.

(1) L-Anness I hu mibdul b'dan li ġej:

"ANNESS I

IL-PAJJIŻI TERZI U L-IMPJANTI TA' L-ORIĠINI, L-ISTATI MEMBRI DESTINATARJI, IL-POSTIJIET TA' SPEZZJONI FUQ IL-FRUNTIERA TA' L-EWWEL DĦUL U FABBRIKI TAL-ĠELATINA FOTOGRAFIKA APPROVATI

Il-Pajjiż terz ta' l-oriġini	Impjanti ta' l-Oriġini	Stat Membru tad-destinazzjoni	Postijiet ta' Spezzjoni fuq il-Fruntiera ta' l-ewwel dhul	Fabbriki Fotografiċi approvati
Il-Ġappun	-Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024 Japan Jellie Co. Ltd. 7-1, Wakabayashi 2-Chome, Wakabayashi-ku, Sendai-city, Miyagi, 982 Japan NIPPI Inc. Gelatin Division 1 Yumizawa-Cho Fujinomiya City Shizuoka 418 – 0073 Japan	L-Olanda	Rotterdam	Fuji Photo Film BV, Tilburg
	Nitta Gelatin Inc 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024, Japan	Ir-Renju Unit	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY
L-Istati Uniti ta' l-Amerika	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 USA Gelita North America, 2445 Port Neal Industrial Road Sergeant Bluff, Iowa, 51054 USA	Il-Lussemburgu	Antwerp Zaventem Il-Lussemburgu	DuPont Teijin Lussemburgu SA PO Box 1681 L-1016 Lussemburgu
		Ir-Renju Unit	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY"

(2) L-Anness III jinbidel b'dan li ġej:

"*ANNESS III*

MUDELLI TAĊ-ĊERTIFIKATI TAS-SAĦĦA GĦALL-IMPORTAZZJONI MINN PAJJIŻI TERZI TA' ĠELATINA TEKNIKA GĦALL-UŻU MILL-INDUSTRIJA FOTOGRAFIKA

Noti

(a) Ċertifikati veterinarji għall-importazzjoni ta' ġelatina teknika għall-użu mill-industrija fotografika għandhom jiġu prodotti mill-pajjiż li jesporta, ibbażati fuq il-mudell li jidher f'dan l-Anness III. Għandu jkun fihom l-attestazzjonijiet li huma meħtieġa għal kull pajjiż terz u, skond il-każ, dawk il-garanziji supplementari li huma meħtieġa għall-pajjiżi terzi li jesportaw jew parti minnhom.

(b) L-oriġinali ta' kull ċertifikat għandu jikkonsisti minn paġna waħda, iż-żewġ naħat, jew fejn tinħtieġ aktar kitba, għandu jkun f'tali forma li l-paġni kollha li hemm bżonn ikunu parti magħquda b'mod integrat u li ma jistax jinqasam.

(c) Għandu jitfassal f'mill-inqas wieħed mill-ilsna uffiċjali ta' l-Istat Membru ta' l-UE li fih għandha titwettaq l-ispezzjoni fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera ta' l-UE u ta' l-Istat Membru ta' l-UE destinatarju. Madankollu, dawn l-Istati Membri jistgħu jippermettu ilsna oħra, jekk meħtieġ, akkumpanjati minn traduzzjoni uffiċjali.

(d) Jekk għal raġunijiet ta' identifikazzjoni ta' l-oġġetti tal-konsenja, jiġu mehmuża paġni supplimentari maċ-ċertifikat, dawn il-paġni għandhom jitqiesu wkoll parti miċ-ċertifikat oriġinali permezz ta' l-applikazzjoni tal-firma u t-timbru tal-veterinarju uffiċjali li qed jiċċertifika, fuq kull paġna.

(e) Meta ċ-ċertifikat, inkluzi tabelli supplimentari msemmija f'd), jinkludi aktar minn paġna waħda, kull paġna għandha tingħata numru — (*numru tal-paġna*) minn (*numru totali ta' paġni*) — fil-qiegħ u għandha jkollha n-numru tal-kodiċi taċ-ċertifikat li jkun ġie magħżul mill-awtorità kompetenti fil-parti ta' fuq tagħha.

(f) L-oriġinal taċ-ċertifikat irid jimtela u jiġi ffirmat minn veterinarju uffiċjali. B'dan il-mod, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż li qed jesporta għandu jiżgura li jiġu segwiti l-prinċipji taċ-ċertifikazzjoni ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE.

(g) Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak tat-test stampat. L-istess regola tapplika għal timbri oħra għajr dawk ibbuzzati fil-karta jew marka ta' l-ilma.

(h) Iċ-ċertifikat oriġinali għandu jakkumpanja l-konsenja fil-post ta' spezzjoni ta' l-UE fuq il-fruntiera sakemm tasal sal-fabbrika fotografika destinatarja.

ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA

Għall-ġelatina teknika mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem għall-użu mill-industrija fotografika, maħsuba għad-dispaċċ lejn il-Komunità Ewropea

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta

I.1. Kunsinnatur
Isem
Indirizz
Tel.Nru

I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza | I.2.a

I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti

I.4. Awtorità lokali kompetenti

I.5. Destinatarju
Isem
Indirizz
Kodiċi Postali
Tel.Nru

I.6.

I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi

I.11. Pajjiż ta' oriġini
Isem — Numru approvat
Indirizz

I.12.

I.13. Post ta' tagħbija

I.14. Data ta' tluq

I.15. Mezz ta' trasport
Ajruplan ☐ Vaxxel ☐ Vagun ☐
Vejikolu tat-triq ☐ Oħrajn ☐
Identifikazzjoni
Referenzi Dokumentarji:

I.16. BIP tad-dħul fl-UE

I.17. Nru.(Nri) tas-CITES

I.18. Deskrizzjoni tal-prodott

I.19. Kodiċi tal-Komoditá (Kodiċi CN)

I.20. Kwantità

I.21. Temperatura ta' prodotti
Ambjent ☐ Mkessah ☐ Frizat ☐

I.22. Numru ta' pakketti

I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill

I.24. Tip ta' ippakkettar

I.25. Prodotti ċċertifikati
Użu tekniku ☐

I.26.

I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti

Speċi (Isem xjentifiku)	Numru ta ' l-approvazzjoni ta ' l-istabbilimenti impjant tal-manifattura	Piż nett	Numru tal-baċċ

PAJJIŻ **Ġelatina teknika mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem biex tintuża mill-industrija fotografika**

Parti II: Ċertifikazzjoni

II.a. Numru ta' referenza tać-ċertifikat	II.b.

Attestazzjoni sanitarja

Jien, l-uffiċjal hawn taħt iffirmat/a, niddikjara li qrajt u fhimt ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 ([1]) u niċċertifika li l-ġelatina fotografika deskritta hawn fuq:

II.1. tikkonsisti esklussivament minn ġelatina fotografika għall-użi fotografiċi u mhix maħsuba għal xi skop ieħor;

II.2. ġiet ippreparata u maħżuna f'impjant approvat, ivvalidat u mmonitorjat mill-awtorità kompetenti skond l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 1774/2002, li ma jipproduċix ġelatina għall-ikel, l-għalf jew użi tekniċi oħra maħsuba għad-dispaċċ lejn il-Komunità Ewropea;

II.3. ġiet ippreparata mill-prodotti sekondarji ta' l-annimali tal-Kategorija 3 u/jew mill-kolonna vertebrali bovina kklassifikata bħala materjal tal-Kategorija 1;

II.4. ġiet imgeżwra, ippakkjata, maħżuna u ttrasportata f'kundizzjonijiet ta' iġjene sodisfaċenti.

II.5. ġiet prodotta bi proċess li jiżgura li l-materja prima tkun:

(a) ipproċessata bil-Metodu 1 ([2]) tal-Kapitolu III ta' l-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 1774/2002 jew

(b) suġġetta għal

(i) trattament bl-aċidu għal mill-inqas jumejn, ħasil bl-ilma u trattament b'soluzzjoni alkalina għal mill-inqas 20 ġurnata; il-pH għandu jiġi aġġustat u l-materjal imsaffi permezz ta' filtrazzjoni u sterilizzazzjoni f'temperatura ta' 138-140 °C għal 4 sekondi; jew

(ii) trattament bl-alkali għal mill-inqas jumejn, ħasil bl-ilma u trattament b'soluzzjoni ta' l-aċidu għal 10-12-il siegħa; il-pH għandu jiġi aġġustat u l-materjal imsaffi permezz ta' filtrazzjoni u sterilizzazzjoni f'temperatura ta' 138-140 °C għal 4 sekondi.

II.6. ġiet imgeżwra u ppakkjata f'materjal tat-tgeżwir u pakketti li jkollhom il-kliem "ĠELATINA FOTOGRAFIKA GĦALL-INDUSTRIJA FOTOGRAFIKA BISS".

Noti

Part I:

— Kaxxa ta' referenza I.5: Id-destinazzjoni maħsuba għall-ġelatina fotografika tista' tkun biss il-Lussemburgu, l-Olanda jew ir-Renju Unit.

— Kaxxa ta' referenza I.9: Pajjiż ta' destinazzjoni: applikabbli biss għal-Lussemburgu, l-Olanda jew ir-Renju Unit.

— Kaxxa ta' referenza I.15: Numru ta' reġistrazzjoni (vaguni ta' ferrovija jew kontejners u trakkijiet), numru tat-titjira (ajruplan) jew isem (vapur); għandu jingħata tagħrif separat fil-każ tal-ħatt u t-tagħbija mill-ġdid.

— Kaxxa ta' referenza I.23: Identifikazzjoni tan-numru tal-kontejner/siġill: fejn applikabbli biss..

Parti II:

([1]) ĠU L 273, 10.10.2002, p. 1.

([2]) Il-Metodu 1 huwa kif ġej -

"Tnaqqis

1. Jekk id-daqs tal-partiċella tal-prodotti sekondarji ta' l-annimali li se jiġu pproċessati ikun iktar minn 50 millimetru, id-daqs tal-prodotti sekondarji ta' l-annimali għandu jitnaqqas bl-użu tat-tagħmir addattat, b'tali mod li d-daqs tal-partiċella wara t-tnaqqis ma jkunx ikbar minn 50 millimetru. L-effettività tat-tagħmir għandha tiġi ċċekkjata kuljum u l-kundizzjoni tiegħu tiġi rrapurtata. Jekk l-iċċekkjar jikxef l-eżistenza ta' partikoli ikbar minn 50 millimetru, il-proċess għandu jitwaqqaf u jsiru tiswijiet qabel ma jerġa' jinbeda l-proċess.

Il-ħin, it-temperatura u l-pressjoni

2. Wara t-tnaqqis, il-prodotti sekondarji ta' l-annimali għandhom jissaħħnu sa temperatura fil-qalba ta' iktar minn 133 °C għal ta' l-inqas 20 minuta mingħajr waqfien bi pressjoni (assoluta) ta' mill-inqas 3 bar prodotta minn fwar issaturat; it-trattament tat-tisħin jista' jiġi applikat bħala l-uniku proċess jew bħala proċess ta' qabel jew ta' wara l-fażi ta' sterilizzazzjoni.

3. L-ipproċessar jista' jsir jew b'sistemi ta' gruppi jew b'sistemi kontinwi."

— Il-firma u t-timbru jridu jkunu b'kulur differenti minn dak ta' l-istampar.

— Nota għall-persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE: dan iċ-ċertifikat huwa maħsub għal skopijiet veterinarji biss u għandu jakkumpanja l-konsenja sa ma tasal sal-fabbrika fotografika destinatarja mill-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera.

Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali

Isem (b'ittri kbar): Kwalifika u titlu:

Data: Firma:

Timbru:"